

Інформаційний бюлетень про вакцину

Вакцина проти гепатиту А: що потрібно знати

Багато інформаційних бюлетенів про вакцини доступні іспанською та іншими мовами. Див. інформацію на вебсайті www.immunize.org/vis.
Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis.

1. Навіщо потрібно робити щеплення?

Вакцина проти гепатиту А може запобігти виникненню **гепатиту А**.

Гепатит А — це серйозне захворювання печінки. Зазвичай він поширюється через близький особистий контакт з інфікованою людиною або коли особа не знаючи проковтує вірус, що залишається на предметах, у їжі чи напоях, забруднених частинками калу інфікованої людини.

У більшості дорослих із гепатитом А присутні симптоми, зокрема втомлюваність, поганий апетит, біль у животі, нудота і жовтяниця (пожовтіння шкіри чи очей, сеча темного кольору, кал світлого кольору). У більшості дітей молодше 6 років симптоми відсутні.

Особа, інфікована гепатитом А, може передавати його іншим людям, навіть якщо в неї самої немає жодних симптомів цього захворювання.

Більшість людей, заразившись гепатитом А, хворіють декілька тижнів, але зазвичай повністю одужують і не мають тривалого пошкодження печінки. У рідкісних випадках гепатит А може призводити до печінкової недостатності і смерті; це частіше трапляється серед людей старше 50 років і людей з іншими захворюваннями печінки.

Завдяки вакцині проти гепатиту А частота цього захворювання в США знизилася. Однак спалахи гепатиту А серед невакцинованих людей досі виникають.

2. Вакцина проти гепатиту А

Діти повинні отримати 2 дози вакцини проти гепатиту А:

- першу дозу вводять у віці 12–23 місяці;
- другу дозу вводять щонайменше через 6 місяців після введення першої дози.

Немовлята віком 6–11 місяців, які виїжджають за межі США і яким рекомендований захист від гепатиту А, повинні отримати 1 дозу вакцини проти гепатиту А. Крім того, для довготривалого захисту ці діти повинні будуть отримати іще 2 додаткових дози по досягненні рекомендованого віку.

Діти старшого віку та підлітки (вік 2–18 років), які не були вакциновані раніше, повинні пройти вакцинацію.



Дорослі, які не були вакциновані раніше і хочуть набути захист від гепатиту А, також можуть пройти вакцинацію.

Вакцинація проти гепатиту А також рекомендована таким категоріям людей:

- міжнародні мандрівники;
- чоловіки, які мають статевий контакт з іншим чоловіком;
- люди, які вживають ін'єкційні або неін'єкційні наркотики;
- люди у групі професійного ризику зараження;
- люди, у яких очікується близький контакт із прийомними дітьми з інших країн;
- безпритульні люди;
- люди з ВІЛ;
- люди з хронічним захворюванням печінки.

Крім того, людина, яка раніше не вакцинувалася проти гепатиту А і яка безпосередньо контактує з хворим на гепатит А, повинна пройти вакцинацію проти гепатиту А якомога швидше, в межах 2 тижнів після контакту з хворим.

Вакцину проти гепатиту А можна вводити одночасно з іншими вакцинами.

3. Порадьтеся зі своїм спеціалістом з надання медичної допомоги

Повідомте спеціалісту, який вводить вакцину, якщо особа, якій планується проведення вакцинації:

- перенесла **алергічну реакцію після попередньої дози вакцини проти гепатиту А** або мала будь-які **тяжкі алергічні реакції, що становлять загрозу для життя.**

У деяких випадках Ваш спеціаліст з надання медичної допомоги може прийняти рішення відкласти проведення вакцинації проти гепатиту А до наступного візиту.

Вагітні жінки або жінки, які годують грудьми, повинні пройти вакцинацію, якщо вони перебувають у групі ризику зараження гепатитом А. Вагітність або годування грудьми не є причинами для відмови від вакцинації проти гепатиту А.

Люди з незначними захворюваннями, наприклад застудою, можуть бути вакциновані. Людям, у яких є захворювання середнього або тяжкого ступеня, проведення вакцинації проти гепатиту А зазвичай слід відкласти до одужання.

Ваш спеціаліст з надання медичної допомоги може надати Вам більше інформації.

4. Ризики виникнення реакцій на вакцину

- Після вакцинації проти гепатиту А може спостерігатися болючість або почервоніння в місці уколу, підвищення температури, головний біль, втомлюваність або втрата апетиту.

Після будь-якої медичної процедури, у тому числі після вакцинації, людина може іноді знепритомніти. Повідомте медичному працівнику, якщо Ви відчуваєте запаморочення, зміну зору або дзвін у вухах.

Як і в разі застосування будь-яких інших ліків, існує дуже невеликий ризик того, що вакцинація призведе до тяжкої алергічної реакції, серйозної шкоди для здоров'я чи смерті.

5. Що робити у разі виникнення серйозної проблеми?

Алергічна реакція може виникнути після того, як вакцинована людина залишить клініку. Якщо Ви бачите ознаки тяжкої алергічної реакції (кропив'янка, набряк обличчя та горла, утруднене дихання, прискорене серцебиття, запаморочення або слабкість), зателефонуйте за номером **9-1-1** та доставте людину до найближчої лікарні.

Якщо Вас турбують інші ознаки, зателефонуйте своєму спеціалісту з надання медичної допомоги.

Потрібно направляти звіт про побічні реакції до Системи реєстрації побічних ефектів вакцинації (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Зазвичай цей звіт повинен відправити Ваш спеціаліст з надання медичної допомоги, але Ви можете зробити це самостійно. Відвідайте вебсайт VAERS www.vaers.hhs.gov або зателефонуйте за номером **1-800-822-7967**. Система VAERS призначена лише для реєстрації реакцій. Співробітники VAERS не надають медичних консультацій.

6. Національна програма компенсації за нанесення шкоди здоров'ю внаслідок вакцинації

Національна програма компенсації за нанесення шкоди здоров'ю внаслідок вакцинації (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP), — це федеральна програма, створена для надання компенсації особам, які отримали шкоду здоров'ю внаслідок вакцинації. Для подання претензій, що стосуються передбачуваної шкоди здоров'ю або смерті внаслідок вакцинації, передбачено обмежений термін, який може становити лише два роки. Щоб дізнатися більше про цю програму та про подання претензії, відвідайте вебсайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation або зателефонуйте за номером **1-800-338-2382**.

7. Як отримати додаткову інформацію?

- Запитайте свого спеціаліста з надання медичної допомоги.
- Зателефонуйте до свого місцевого відділу охорони здоров'я або до відділу охорони здоров'я штату.
- Ознайомтеся з інструкцією з застосування вакцини та отримайте додаткову інформацію на вебсайті Управління з контролю за харчовими продуктами та лікарськими засобами (Food and Drug Administration, FDA): www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.

- Зверніться до Центрів з контролю та попередження захворювань (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - за телефоном **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** або
 - відвідайте вебсайт CDC www.cdc.gov/vaccines.

Інформаційний бюлетень про вакцину

Вакцина проти гепатиту А

15 жовтня 2021 р.

42 U.S.C. § 300aa-26

Міністерство охорони здоров'я і соціальних служб США

Центри з контролю та попередження захворювань

Тільки для службового використання



OFFICE USE ONLY

Ukrainian translation provided by Oregon Health Authority

Vaccine Information Statement

42 U.S.C. § 300aa-26

Hepatitis A Vaccine

10/15/2021

Будь ласка, надсилайте запити, пов'язані з коронавірусом (COVID-19), на гарячу лінію DHHS з питань COVID-19 за номером 1-888-535-6136. Щоб отримати свіжу інформацію, факти та відповіді на поширені запитання, відвідайте сайт www.michigan.gov/Coronavirus. Відвідайте Інформаційну панель щодо вакцинації проти COVID-19 штату Мічиган. Інформаційна панель щодо вакцинації проти коронавірусу – COVID 19 (michigan.gov) містить актуальні дані про розподіл і введення вакцин.

Для надання постачальнику(ам) медичних послуг точної інформації щодо щепного статусу, щодо оцінки рівня вакцинації та рекомендованого графіку майбутньої вакцинації, інформація буде направлена до Центру реєстрації вакцинацій штату Мічиган (США). Окремі особи мають право настояти на тому, щоб їхній постачальник медичних послуг не передавав інформацію про вакцинацію до Центру реєстрації.